

# 国立国語研究所学術情報リポジトリ

米国議会図書館蔵『源氏物語』擦消一覧（若菜上～  
幻）

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2020-03-03 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://doi.org/10.15084/00002604">https://doi.org/10.15084/00002604</a>

# 米國議會図書館蔵『源氏物語』擦消一覽（若菜上く幻）

神田 久義・齋藤 達哉

米國議會図書館蔵『源氏物語』には、いったん書かれた文字を擦消し、その上から文字を書き直すという擦消箇所が多く見られた。本一覽は、この擦消箇所についてまとめたものである。

なお、ここで示すのは、本報告書に翻字本文を収めた範囲（若菜上く幻）に確認できた擦消箇所である。

## 凡 例

1、原本の擦消調査は、平成二十三年一月二十四日・二十五日に加え、平成二十四年二月一日から三日まで、高田智和、齋藤達哉、神田久義が追加調査を行った。

2、擦消箇所の判読については、「柏木」「横笛」「鈴虫」「夕霧」「御法」を神田久義が担当し、「若菜上」「若菜下」「幻」を齋藤達哉、神田久義が担当した。

3、一覽表は、「巻名」「丁」「行」「擦消箇所」「擦消の状況」「注記」の六欄をもって構成した。

4、擦消箇所の所在は、「巻名」「丁」「行」欄をもって示した。各欄の読み方は、次に示すとおりである。

「巻名」	3 4	若菜上	……………	三十四卷目の「若菜上」
「丁」	8 才	……………	……………	八丁表面
	1 5 ウ	……………	……………	十五丁裏面
「行」	②	……………	……………	二行目
	③く④	……………	……………	三行目から四行目

5、「擦消箇所」欄は、擦消箇所を前後の文脈付きで引用したものである。この欄で使用した記号の意味は次のとおりである。

- (1) 【 】 は、擦消箇所及び上書きされた文字であることを表わす。
- (2) …… は、欄の先頭に付す場合、行の途中からの引用であることを表わす。また、欄の末尾に付す場合、行の途中までの引用であることを表わす。
- (3) 単独の / は、改行箇所を表わす。
- (4) < は、踊り字（くの字点）を表わす。

6、「擦消の状況」欄は、擦消された文字と、そこに上書された文字とを示すものである。この欄の記述方法は以下のとおりである。

(1) ↓の前は擦消された文字、後は上書きされた文字である。

《例》 と↓者 …… 「と」を消して上に「者」を書く

(2) 仮名は、現代の平仮名と字母が異なる場合（変体仮名の場

合）は、字母で記した。

《例》 八 …… 「八」を字母とする仮名

(3) 漢字は、へで囲み仮名の字母と区別した。

《例》 〈八〉 …… 漢字の「八」

(4) □は、判読できなかった文字一字分を表わす。

(5) 擦り消された文字数が分からなかった場合は、「文字数不明」と記した。

(6) 単独の／は、改行箇所を表わす。

7、「注記」欄は、判読できなかった文字について、注記すべきことがあつた場合にコメントを記した。なお、使用した記号等は、「擦消の状況」欄に準じている。

## 謝 辞

平成二十四年二月の調査に当たっては、米国議会図書館アジア部日本課の伊東英一さん、中原まりさんのお世話になりました。ここに記して感謝申し上げます。

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
34 若菜上	28ウ	⑧	【わつらはしき事ありなんかしなとをの／＼打かたらひ物なけかしけなるを露も】／	⑧行目に続く	
34 若菜上	28ウ	⑦	…えすくしたまはし【またさりとものはかなひ事もあらんおりかならず】／	⑧行目に続く	
34 若菜上	21ウ	⑤	…つね／にはうけはしけな【事をのたまひ出つゝ…】	支 ↓ 累	
34 若菜上	20オ	⑦	…たのもしけなくなり給【にた】る御とふらひにまいりて／あはれなることゝもありしかな三のみこの御こといとすてかたけに…	ふ □ ↓ 尔多	
34 若菜上	17オ	⑥	…院も心【ほそ】／くおほさるゝに…	□ そ ↓ 本そ	
34 若菜上	12オ	⑤	…あねきたの／かたしてつたへきこえ給ふ【な】りけり…	〈也〉 ↓ な	
34 若菜上	11ウ	⑨	…あやしうち／にかくのたま【は】する御さゝめき／の…	ふ八 ↓ 者	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
34 若菜上	42 才	④	(傍書を擦り消したもの)	お本イ↓(ナシ)	
34 若菜上	41 ウ	①	…さのたまはん【を】なをさしへたてんもあひ なし／と…	□↓ を	
34 若菜上	39 才	①	…らうの戸くち【に】御くるまさし／よせたる 人／も…	□↓ に	
34 若菜上	38 才	⑥	…むかし藤の花のえんし給ける此ころの事 【な】りけんかしとおも／し出る…	〈也〉↓ なり	
34 若菜上	35 ウ	⑥	打なき給へは【なをえあるましきよしをのみい にしへわりなかりし】／世にたに心はかはりた まはぬやうにもあらさりしをけにそ／むきは て給ぬる…	か八□〈給〉八ぬや□□阿□□りし越 □□□む□□て↓な越えあるまし支 よし越の三丹し全りな可りし	
34 若菜上	30 ウ	⑨	…御けしき【を】その日はうらみくらし給へれ ／は…	せ↓ を	
34 若菜上	28 ウ	⑨	【見しらぬ】やうに…	かく〈人〉の↓〈見〉志らぬ	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
34 若菜上	58才	⑤	…時／にあひ給【ふ】わか君くにははとなりて…	へる ↓ ふ	
34 若菜上	55才	②	…此わか君をつといたき【給へる】さま／いとおかし…	て ↓ へ給へる	
34 若菜上	54才	① ②	…御くた物なとちかくまかなひなして【是はかりをたにといとこころ／くるしう思きこえ給ふ】あま君はいと／めてたくうつくしと見たてまつり／給まゝに涙はとよめたまはすかほは…	(文字数不明)てまつり／□□□に(涙)八□□□□□すか ↓ (是)者可り越多尔といとこころ／くるしう(思)きこえ(給)ふ	
34 若菜上	50ウ	②	…御むまともむかへとりてみ【ま】やの／つかさとも…	や ↓ ま	
34 若菜上	47ウ	⑥	…ならの京【七大寺】につきのぬの四千たん…	へ十へ六へ寺へ ↓ へ七へ大へ寺へ	
34 若菜上	43才	④	出給にけ【りい】とあるましき事と…	れ者 ↓ りい	
34 若菜上	42才	④	…身つからそ【おほししらる】院わたり給て…	(文字数不明) ↓ お本し志ら累	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
34 若菜上	71才	①	…まりはもたせたりやたれ／＼【か物しつる とのたまふ／	(文字数不明) ↓／	
34 若菜上	70才	②	…かんの君も院につねに給なれ給し人なれ 【は】此宮をちゝみかとのかしつきあかめ／た てまつり給し御心をきてなど…	□ ↓ 者	
34 若菜上	64才	③	…打わらひ給て御【中】ともにまかせて見はな ち聞ゆへき名／なりな…	□ ↓ 〈中〉	
34 若菜上	63ウ	⑦	…きぬをぬらしてぬきかへ【かちな】／めるは かろ／＼しう…	□ □ □ ↓ かちな	
34 若菜上	63才	④	…かうしも物し／【たま】はしと年ころは…	□ □ ↓ 多ま	
34 若菜上	59才	⑥	…みねにうつろ／ひ給【に】しなにかしも…	し ↓ 丹	
34 若菜上	59才	①	こと／＼しから【す】たこの月／廿四日に なん…	ぬ ↓ す	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
34 若菜上	76才	⑦	…とむねいたくい【ふせ】くのみおほえければ	せく□ ↓ ふせ	
34 若菜上	76才	⑥	…思よらんかたなくふかき【ま】とのうちに なにはかりのことにつけてか…	□ ↓ ま	
34 若菜上	75ウ	⑦	…といらへてわつらはし【け】れはこと／にいら へすなりぬ…	く ↓ 希	
34 若菜上	75才	⑦	…さしもあらてきた／し給【ひ】にたらんこそ 心くるしけれと…	ふる ↓ ひ	
34 若菜上	74才	⑤	…御心さしぬるきやうには／ありけれ【と】 思あはせらる…	八 ↓ と	
34 若菜上	72才	⑤	…みはしのかみのまに／ゐ【たま】ひぬ…	（給）ふ ↓ 多ま	
34 若菜上	71ウ	④	…ゆへある庭の木【たちのいたくかすみこめた るに色々のひもとき】／たる花の木ともめつ らかなるもえたのかけにかくれはかなき事な れと／	ともめつら可那るも□□能□□かく れ者可な起（事） ↓ 多ち能い多くかす みこめ多流に（色）／のひもと起	



巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 5 若菜下	1 7 ウ	②	…かきあはせたまはん程【の御琴の】ねも／	(文字数不明) ↓ の(御)(琴)能	
3 5 若菜下	1 6 オ	①	…心／あはたし【き】ありさまなれは…	さ ↓ き	
3 5 若菜下	1 4 ウ	①	…いま一たひあらまほしきをもし／うらみの こりも【こそす】れこと／しきさまならてわ たりまいり給ふくきこ／え…	(文字数不明) ↓ こそす	
3 5 若菜下	9 オ	⑨	…かく／にほひ出給【御身とも】よりも…	(文字数不明) ↓ (御)(身)とも	
3 4 若菜上	7 7 オ	⑤ ↳ ⑥	…いかにあなかけ／しとはや【り】／【かに か】きて／	□ ／ □ □ □ ↓ り／可耳か	
3 4 若菜上	7 7 オ	⑤	…つれなしかほをなんめ／さまし【な】とゆる しきこえさりしを…	く ↓ な	
3 4 若菜上	7 7 オ	③	…つねよりも御さしらへな【け】れはすさまし くて…	□ ↓ 気	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
35 若菜下	36ウ	④	…たゝいますこしの御いたはりあらま／せ【か は【などいへは…	は ↓ 可八	
35 若菜下	33ウ	③	…こと／も【おほしめさ【れすなけか／れて	めされ□ ↓ お本しめさ	
35 若菜下	32ウ	①	…むかし物かたりに【も】／	も ↓ 毛	「尔」に続けて「も」を書 き、「も」を擦り消して 「尔」の左に「毛」
35 若菜下	28才	④ ⑤	…これかれ【にもかるうわつらはしきいとま るわさなれは／さらにをしへたてまつらぬを 院にも内に【もきんはならひとり給ぬらんと の／たまうと聞しにいとおしく…	をし(多てまつらぬ越(院)尔も(門)□□ きん八ならひ／とり(給)ぬらんとの□ □□と□□□い□おしく ↓ 尔もかろ う王つら八しきいとまいる王さな連者／ 佐らにをし遍多てまつらぬ越(院)丹も	
35 若菜下	28才	③	…おほ【つか】なからぬ／物のしなりかし…	□□ ↓ つ可	
35 若菜下	27才	①	…物の【ね】ともの／いつれとなきを聞わく程	ね ↓ 祢	
35 若菜下	17ウ	⑤	…打ねひ【たれ】とよしあるかきり／	(文字数不明) ↓ 多連	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
35 若菜下	65才	⑨	…かならずことさらにまつはし給てのたま 【ひ】あはせしを…	し↓ひ	
35 若菜下	64才	⑧	…御心はえのあはれにうれ／しかりしをひき つ【き】てあらそひきこゆるやうにて…	遣↓幾	
35 若菜下	56才	③	おほろけのさたかならんあや【まり】もみえぬ 程は…	□□↓まり	
35 若菜下	52才	⑤く⑥	…おはするを【いと】／【あはれ】に見たてまつ り給ふからうしておほし立てわたり給しかは とみにもえ立／かへりたまはて…	え(立)／かへり↓い登／あ者れ	
35 若菜下	48ウ	①	…多もんのかん／君【を】のかあやしき心なら ひにや…	越↓を	
35 若菜下	43ウ	⑤	…女君をはかしまりたる／【さ】まにてよろ つもてなしきこえたてまつりて…	□↓さ	
35 若菜下	40才	②	…よそに思／や【り】聞ゆる程は…	累↓り	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
36 柏木	8ウ	①	…すさまじくうきこと／打ましりぬ【へき】 ををのつからをろかに人のとかむる事も…	□き ↓ 遍起	
36 柏木	1ウ	⑧	…よろつの事い【まは】の／とちめには…	まの ↓ ま者	
36 柏木	1ウ	⑧	…御心おいたまはむ／あたりにさり【とも】 おほしゆるし給てんかし…	とて ↓ とも	
35 若菜下	71オ	⑥	…をろか／なる【ほんしやうにて事にふれて をろかなるさまに】おほさるゝ事も…	(文字数不明) ↓ 本ん志やう丹て (事)耳ふ連てをろかな流さ満尔	
35 若菜下	67ウ	⑨	…大将の【おほ】やけさまはやう／／	□□ ↓ おほ	
35 若菜下	67オ	⑥	…みたりかくひやうといふ物【おこりてわつ らひ侍／て…	を□ ↓ 於こ	
35 若菜下	66ウ	④	…いと／しうしつ／まりて候いたま【ふな】と かは宮たちの…	ひぬ ↓ 婦な	

3 6 柏 木	3 6 柏 木	3 6 柏 木	3 6 柏 木	3 6 柏 木	3 6 柏 木	3 6 柏 木	卷 名
2 1 才	1 9 才	1 8 ウ	1 3 才	1 1 ウ	1 0 ウ	1 0 ウ	丁
⑤	⑥	⑩	③	④	⑩	⑧	行
擦消箇所							
擦消の状況							
注記							
…またさりとともゆる【しき】こえ給へき事かは …	…いかゝは聞ゆ【から】んとのたまは… …	…いとうたてめくるゝいろなり／けれ【か】や …うにても見たてまつることは… …	…むけにたのむかたすくなくなり給【たり】… …	…おほしわつらふ／程に【夜】明かたになりぬ …	…たゝあつけたてまつりをきししるしはかり …【思】／なして… …	…くちおしく／おほしわたるにかゝるおり …【に】もてはなれなんも… …	
ら支 ↓ しき	支 ↓ 可ら	本 ↓ か	介り ↓ 多り	そ ↓ 〈夜〉	八 ↓ 〈思〉	ま ↓ 尔	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 7 横 笛	1 才	⑧	…おとゝは心もし【ら】てかしこまりきこえ給	て ↓ ら	
3 6 柏 木	2 8 才	⑩	…とかくき／こえまきはす程【お】まへのこ たちどもの思ふことなける…	越 ↓ お	
3 6 柏 木	2 8 才	⑧	…しと／ねさし出たりいとかららかなる【お】 ましなりとてれにのみやすむところ／	越 ↓ 於	
3 6 柏 木	2 6 ウ	⑨	…はか／＼しから【ね】とおほやけも／すてた まはすやう／＼人となり…	ぬ ↓ ね	
3 6 柏 木	2 5 才	③ ↓ ④	…かへりてはあさや【きたるかた】／のおほ 【く】うす【らく物】なりとなん…	(文字数不明) ↓き多るか多、う ↓ く、くもの ↓らく(物)	
3 6 柏 木	2 4 才	⑨	…え心にくからぬわさなりとふるめか【しき】 ころに／おもひ侍しことの…	しく ↓ し支	
3 6 柏 木	2 3 才	⑨	…中々あかす思ひ／給へらる【へ】くてなん…	ゝ ↓ 遍	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 7 横 笛	8 ウ	①	…我御中の気しきはみたる思やりもなくてむ つひ【そめたる】／年月の程を…	かふ□□ほ ↓ そめ多流	
3 7 横 笛	6 才	⑥	…言いたう物をのみあはれとおほしつゝけた る【にこと】に／出ていはぬを…	□と ↓ にこと	
3 7 横 笛	5 才	⑩	…とのたまへはことを【たえにし】後よりむ かしの／御わらはあそひのなこりを…	□□し ↓ 多えにし	
3 7 横 笛	5 才	⑧	…故君のつねにひき給し【とな】りけりおか しきて一なん…	□□ ↓ とな	
3 7 横 笛	2 才	⑥	…【なそ】あやし【と】御らんするに院の御ふ 【みな】けり…	□□ ↓ なそ、く ↓ と、(御)ふ ↓ 三な	
3 7 横 笛	2 才	④	…いと【かた】いわさになんあなるときこそえ給 へるを…	越 ↓ かた	
3 7 横 笛	1 才	⑧	…大将の君【も】／ことゝもおほくし給…	盤 ↓ も	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
37 横笛	9才	①	…いとくこへつふ／と／おかしけなるむ ねとめ【け】てちなとく／め給…	連 ↓ 遣	
37 横笛	11ウ	⑫	…よはひなともやう／【いたうわかひ】給ふ へき程にも物したまはず…	春起／志き ↓ い多う王可ひ	
38 鈴虫	1才	⑩	…あみた仏【けうしの】ほさつ／をの／ひや くたんしてつくりたてまつりたる…	□し能 ↓ 遣うし能	
38 鈴虫	3ウ	④	…たゝいまの世にさへむすくれ【よ】たけきさ きの【事】／後をいと心していひつ／けたる…	い ↓ よ、いと ↓ へ事	
38 鈴虫	4才	④	…山のみかとは此御そふむの宮にいまはず みはなれ給なんとつ【るの】にてめやすかりぬへ くおもほしきこえ給へど／	□□ ↓ ゐの	
38 鈴虫	5ウ	④	れいのわたり給て【虫】のねいとしけくみたる 夕かなとて我もしのひて／打すんし給…	□ ↓ 【虫】	
38 鈴虫	5ウ	⑧	…中官のいとほるけき野辺を／わけてわざと たつね【とりつ】はなた【せ】給にしるくなき つたふるこそ…	(文字数不明) ↓ とり徒、て ↓ せ	



巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
38 鈴虫	10ウ	⑦	…をんなの身はなにことも／いとところせき なんいとおしく待るときこえた【まふ】…	ふ ↓ まふ	
38 鈴虫	10ウ	④	…いまひき／かへしす【こし】も世のうちかた ふきぬへからんことはおほし／よらてなん…	うし ↓ こし	
38 鈴虫	10オ	①	…おりふしの御すまゐも／いとよくまち【いて き】えさせしをいまはなにことに／	きこ盈 ↓ いてきこ	
38 鈴虫	8ウ	⑤	…そのよのうたと【も】からのもやまとのも／ こころはへふかくおもしろくなん…	□ □ ↓ も	
38 鈴虫	8オ	⑤	…したかさねはかりたてまつり【く】はへて月 や／さしあかりやふけたる空の…	て ↓ く	
38 鈴虫	7オ	④	…花鳥の色【に】もねにも／思わきまへいふか ひあるかたのいとうるさかりし物を…	登 ↓ 耳	
38 鈴虫	7オ	③	…こ権大／納言のなにのおり／にもなきに つけていとしのはるゝ事【お】ほくおほやけ／ わたくし物のにほひうせたることちするかな …	を ↓ 於	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 9 夕 霧	5 ウ	⑥	…御身は入はて【た】まへれと御そのすその残りて…	□ ↓ た	
3 9 夕 霧	4 才	②	山のかけはをくらぎこちするに日くらしなき【し】きりてかきほにおふるなて【この】	くら ↓ 志	
3 9 夕 霧	2 ウ	⑤	…す／こしのへたて【は】かりにあなたにはわしたしたてまつりたまはず…	□ ↓ 者	
3 9 夕 霧	2 才	⑥	…八月中の十日はかりなれば／野へのけしきもおかしき【ころ】なるに…	□ □ ↓ ころ	
3 9 夕 霧	1 ウ	⑧	…此君はいとかしこうさりけなくてきこえなれ給にた【めり】／	り ↓ めり	
3 8 鈴 虫	1 4 才	③	御八かうなど【をこ】なはせたまふとそ／	をこ ↓ など	
3 8 鈴 虫	1 1 ウ	③	をくれしほどのあはれ【はか】りをわすれぬこと／にてもものゝあなたはおもふたまへもやらさりける／	盤 ↓ 者可	

39 夕霧	39 夕霧	39 夕霧	39 夕霧	39 夕霧	39 夕霧	39 夕霧	巻名
16才	13才	11才	11才	10ウ	8ウ	6才	丁
③	③	⑧	④	⑤	④	⑧	行
<p>…院のおまへに侍て出づる程／又もまうてすなりぬれは【いと】おしさもいまのまいかにと【きこえたりつるなり】</p>	<p>いさゝかも聞給事あらんに【れ】なくてありし世におほしあはせんもいみしうなやまし／きかな…</p>	<p>…かの／君の御ためのことはすほうをなんこ大宮ののたまひつけ【た】りしかは…</p>	<p>…此ほうしはらなん大将殿の出給【な】りけり…</p>	<p>…大日如来／そらことしたまはすはなとてかかくなにかしか心をいたし【て】つか【う】まつる…</p>	<p>…いとおしう我御／身つからも心【をと】りやせんなどおほいてたる…</p>	<p>…きこえせんかたなき／にかはせん【こ】ちなくしくしとおほさるとも…</p>	擦消箇所
<p>(文字数不明) ↓ いと於しさもい万のまい可丹と</p>	遣 ↓ 連	て ↓ 多	(也) ↓ な	(身) ↓ て、ら ↓ う	越 □ ↓ をと	□ ↓ こ	擦消の状況
							注記

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 9 夕 霧	2 2 ウ	②	<p>…いまはなき人とことならぬ御あり／さまにてなんわたらせ給へるよしはきこえさせ侍りぬ…</p>	□ ↓ し	
3 9 夕 霧	2 1 ウ	①	<p>…かひなき事をはさる物にて思なけい給ふらむ／ありさま【をし】はかるなんあはれに…</p>	□ □ ↓ をし	
3 9 夕 霧	1 9 ウ	⑥	<p>なをいといはけてつよき御心【を】きてのなかりける事とみたれ侍に…</p>	越 ↓ を	
3 9 夕 霧	1 8 ウ	⑦	<p>…いとめつら／しき御文をかた／見給ふに【此】御とかめをなんいかにきこしめしたる事にか／</p>	〈御〉 ↓ 〈此〉	
3 9 夕 霧	1 7 ウ	⑩	<p>…そのことをは／かけたまはず一夜のみ山風にあやまり給へるなや【ましきな】りとおかしきやうにかこち／きこえ給へかし…</p>	(文字数不明) ↓ へるなや	
3 9 夕 霧	1 7 ウ	⑤	<p>かしこにてとくきこえんとおほすによへの文のさまもえたしかに／見すなりにしかは見ぬさま【ならん】もちらしてけると…</p>	□ ↓ な	
3 9 夕 霧	1 6 ウ	⑦	<p>…いと【いまめかしくな】りかはれる御気しきのすさまじさも見／ならはずなりにける事なれば…</p>	□の□んと〈思〉多 ↓ いまめ可しくな	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
3 9 夕 霧	3 5 才	⑤	…けにこそはことよりはけに【いつ】／かたにかはよる人侍らん…	□□ ↓ いつ	
3 9 夕 霧	3 4 ウ	⑩	人の御までもわかたためにも世の【もとき】あるまじうのたまひつゝくれは…	〈見〉□し ↓ もと記	
3 9 夕 霧	3 3 才	⑤	…あつまつてきこえこしら【ふ】つにいと／わりなく…	へ ↓ 婦	
3 9 夕 霧	3 3 才	①	わか御身をとりにしたゝめ【か】りみ給ふへきやうかあらん…	て ↓ かへ	
3 9 夕 霧	3 2 ウ	②	…その日我おはしゐて御くる／ま【こ】せんなとたてまつれ給ふ…	多 ↓ こ	
3 9 夕 霧	2 5 才	⑩	…九月／十よ日の野山のけしきはふかく見【し】らぬ人たにたゝにやはおほゆる…	ぬ ↓ 志	
3 9 夕 霧	2 3 ウ	④	…山おろ【しい】とはけ／しう木葉のかくろへなくなりて…	し耳 ↓ しい	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
39 夕霧	45ウ	②	人の世のうきをあはれと見しかとも【身をかへむとは】／おもはさりしか…	(文字数不明) ↓ (身)をか遍むとは	
39 夕霧	45オ	⑨	数なら【は身にそ】しらまし世のうさを人のためにも／ぬらす袖かな…	(文字数不明) ↓ 八(身)尔そ	
39 夕霧	42オ	⑨	…世を心え【侍】こゝ地していかさまにしてこのま／めけさを見しろおほしけれは…	□ ↓ (侍)	
39 夕霧	38ウ	⑥	…我心なからいにしへ【た】にをもちりけりと思しらるゝを…	も ↓ 多	
39 夕霧	37ウ	④	…まろははやうしにきつね【に】おにとのたまへはおなくはなりはてなん…	□ ↓ に	
39 夕霧	36ウ	⑦	…なをみなみのおとゝの御心【もちるこそさま】／にありかた【うさては此御かた】の御心なとこそは…	(文字数不明) ↓ もちるこそさま満／にありか多	
39 夕霧	35オ	⑥	…いまはせかれ【給】／うへきならねはやかて此人をひきたて…	ぬ ↓ (給)	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
40 御法	7ウ	⑥	…宮は御手をとらへてなく／見たてまつり給【に】まことにきえ／ゆく露のこちちして…	を ↓ 耳	
40 御法	5ウ	⑦	…みと経などによりそ【れいの我】御かたにわたり給ける…	(文字数不明) ↓ 連いの(我)	
40 御法	5ウ	③	…かくのみおほしたらむ【と】おほすに中宮は／打なきたまひぬ…	越 ↓ と	
40 御法	2才	②	…ほいなきやうなれと此【ことによりてそ】女君はうらめしと思きこ／え給ける…	そ (文字数不明) ↓ と(此)こと尔よりて	
40 御法	1ウ	⑨	…思すてかたく中／山水【のすみかに】こりぬへ…	□□ふかく ↓ 能春み可に	
40 御法	1ウ	⑧	…いと心くるしき御ありさまをいま【いとひ】き／わかれんには…	者とひ ↓ いと飛	
40 御法	1ウ	⑧	…かくいとたのもしけ／なきさまになやみ【あつい】給へは…	□□□ ↓ あつい	

巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
41 幻	2ウ	②	…雪かなといふ【こゑ】を聞つけ給へる…	越 ↓ こゑ	
41 幻	2ウ	①	…又いかならん世に【かど】おほしつゝけたる	可八 ↓ 可と	
41 幻	1ウ	②	…あらためす思【さます】き世もなう…	(文字数不明) ↓ さますへ	か 「多まへ ↓ さますへ」
41 幻	1オ	⑥	我宿の花もてはやす人もなしなにか【はる】の／たつねきつらん…	□□□ ↓ はる	
41 幻	1オ	② ③	…れいのやう【に人々ま／いり給なとすおほんこちなや】ましき…	(文字数不明) ↓ に(人)／万いり (給)なとすお本んこちなや	
40 御法	13ウ	①	…あはれなりし人の御ころはせなれば【さしもある】／ましきおほよその人さへそのころは…	(風)のをと ↓ さしもある	
40 御法	11ウ	⑦	…れいのさほうはかりにはあら【ていとしけ】／くきこえ給…	す□□ろ□ ↓ ていと志遣	



巻名	丁	行	擦消箇所	擦消の状況	注記
4 1 幻	1 5 ウ	④	<p>…わか宮の／なや【らはん】にをとたかかへ きわさをせむと／はしりありきたまうにもお かしき御ありさま／を見さらんことよろうつ に…</p>	らんこと ↓ ら者ん	
4 1 幻	1 1 才	②	<p>…くちおしう侍けれと申給へはそれ【は】かり そ／めならず…</p>	者 ↓ 八	
4 1 幻	9 才	④	<p>夏ころもたちかへてけりけふ【はかりふかき おもひも／すゝみやはせぬ…</p>	(文字数不明) ↓ て遣り个ふ	
4 1 幻	7 ウ	①	<p>おほかる物に侍なる物をまして【かてか】は 心やすくおほしすてん／</p>	(文字数不明) ↓ 可て可	
4 1 幻	6 才	⑩	<p>…つねよりも【にほひかさねたるこそあはれに 侍れと】／のたまふ御いらへになに心なく…</p>	<p>あ者□□(侍)連□の多□ふ(御)いらへ □な□(心)なく ↓ 尔本ひかさね多る こそあはれ耳(侍)連登</p>	
4 1 幻	4 ウ	③	<p>霞わたたりたる【に此】御かたみのこうはいに…</p>	も ↓ に(此)	
4 1 幻	3 才	⑤	<p>…仏などの【をきて】給へる身なるへし…</p>	於□て ↓ をきて	